

赵小兰：为家庭与文化而自豪

作者: CAPA-JRC 小记者 Joy Jiang, Doris Wang, Andrew Dai
翻译: Doris Wang

2022年7月28日,国际领导力基金会(ILF)在首都华盛顿举办年度盛会。在围炉谈话环节,美国第18任交通部长、第24任劳工部长赵小兰谈到了文化传统对她的家庭和生活的影

响。蒙郡华裔家长联合会小记者俱乐部(CAPA-JRC)的小记者们也有幸参与。赵女士是第一位被任命为总统内阁成员的亚裔女性。她曾担任多个公共服务职位,包括和平队团长和联合劝募的总裁兼首席执行官。赵女士说,小时候,父亲赵锡成对她影响很大。她的父亲是一个非常乐观和勤奋的人。“他小时候的村子十分贫穷,严酷的环境教会了他很多关于如何欣赏他人和如何感恩,”赵女士说,“他总是乐观开朗。”

赵女士分享说,对他人的信任是她父亲职业生涯中的一个重要因素。她父亲“贫困的童年”教会了他如何获得信任,与他人建立关系。为了表彰赵锡成的服务,ILF今年授予他“年度人物奖”,赵女士代父亲领奖。

“在公共服务中,你要有耐心,你要知道什么时候打,怎么打,怎样不怕打。”赵女士说。正如他父亲所证明的那样,信任是这一过程的一部分。

赵女士的母亲赵朱木兰也是她生命中的重要人物。她来自一个富裕的家庭。中国内战期间,她的家人将全部财产委托给了一位财务顾问。但到了台湾后,却发现理财顾问已经带着钱跑掉了。

尽管遭遇了重大挫折,但赵女士的父亲认为这次损失是一个巨大的福音。在中国,人们认为如果两个人的社会经济地位不同,他们就永远不可能在一起。赵女士说,“如果还是老样子,(我父亲)就没有机会娶我母亲



赵小兰与ILF创始人佟志玲交谈(图片来源:ILF)

了。”

家庭对赵女士来说过去和现在都很重要。小时候,她说,“(我和我的兄弟姐妹)总是被教导要为我们的文化感到自豪,要作为一个家庭团结起来,所以我总是保护我的家人。”

1958年赵女士的父亲移居美国,三年后母亲也加入了他的行列。他们一起抚养了六个女儿,其中赵女士是最大的。

赵女士从小就带着一套来自父母的坚定的信念:“(他们)让(我和我的兄弟姐妹)变得非常谦虚。”这种生活方式鼓励她开始为他人着想,从而激发了她对公共服务的早期兴趣。她还被教导要为自己的家庭和文化感到自豪,其中一个方面是孝道,她认为这是西方人不太了解的概念。

赵女士认为,因为家庭教养,她成为了一个更好的领导者。她断言,亚裔美国人是“90%的投入,10%的产出”。另一方面,西方社会是“90%的产出和10%的投入,”她说。“但领导力的概念正在发生变化,如果你想成为多元化劳动力中的领导者,你必须倾听和理解。我认为(亚裔美国人)天生就有这种倾向。”赵女士从小养成的习惯——尊重、谦逊和文化自豪——帮她成长为今天的领导者,并推动她在整个职业生涯中取得成就。在过去的几十年里,赵女士有很多成就。在美国政府多个部门工作后,赵女士仍然声称制定政策是她工作中最容易的部分。“你知道最难的是什么吗?”她问,然后回答她自己的问题:“是与其他人相处融洽。”

赵女士继续向全神贯注的听众讲述她从父母和自己的工作中学到的许多教训。她强调的两个重要主题是努力提高自己的对自己的文化充满信心。“当我工作时……进入政府……我一直都知道,如果我失败或被解雇,我总能回家。这给了我难以置信的保证、信心 and 安全感。”这让赵女士能够继续推进自己的事业并承担更多风险。

主持人、ILF 创始会长童志玲指出,并不是每个人都有这种安全感。例如,刚到一个国家的移民往往没有什么可依靠的,他们很害怕。

“我怕。”赵女士小声说道:“我明白那个。”

“但我们如何克服呢?”

“你必须先假装会做,”赵女士说:“很快,就真的学会做了。”

正是这种勤奋的工作理念让赵女士成为了国家政府的焦点,也是她留给听众的最后一个思考。这种心态似乎是她的兄弟姐妹所共有的家庭特征,这是他们的父亲在孩提时代教给他们的众多课程之一,现在与他们的文化遗产一样根深蒂固,是他们的一部分。

本文由美国蒙郡华人家长会少年记者俱乐部(CAPA JRC)成员进行了采访,录音,撰写,翻译和摄影。小记者俱乐部有26名蒙郡高初中学生。他们创建了一个双语平台,以传递信息并为社区服务。

Youtube: [https://www.youtube.com/channel/](https://www.youtube.com/channel/UCA0gyIW1ZCcgDvDiLAyObbA)

UCA0gyIW1ZCcgDvDiLAyObbA

Instagram: @capa_jrc

博客: <https://capajrc.org>

荣富地产公司

LONG & FOSTER COMPANIES

余青蕙
Michelle Yu

MichelleYuRealEstate@gmail.com www.MichelleYuRealEstate.com

中秋节快乐!

www.MichelleYuRealEstate.com

<p>\$2,288,000</p> <p>Potomac/Churchill HS</p> <p>12705 Greenbriar Road 顶级品质、超大豪华之家</p>	<p>\$873,800 新上市</p> <p>N. Potomac/Quince Orchard HS</p> <p>9/11(Sun) 开放 2pm-4pm 环境优美、宽敞明亮、理想之家</p>	<p>\$748,000 新上市</p> <p>Bethesda/Wootton HS</p> <p>9/11(Sun) 开放 2pm-4pm 宽敞明亮、美丽温馨之家</p>
<p>\$1,595,000 即将上市</p> <p>Potomac/Churchill HS</p> <p>2 Stone Creek Way in Potomac 顶级品质、高档社区、双车库</p>	<p>\$865,000</p> <p>N. Potomac/Quince Orchard HS</p> <p>12401 Rousseau Terrace 装修完备、双车库、交通便利</p>	<p>\$649,000</p> <p>Gaithersburg/Quince Orchard HS</p> <p>158 Golden Ash Way Kentlands 美丽的3层联排别墅+双车库完美装修</p>
<p>\$849,000</p> <p>N. Potomac/Wootton HS</p> <p>签约中 14716 Soft Wind Drive 环境优美、宽敞明亮、理想之家</p>	<p>\$995,000</p> <p>N. Potomac/Wootton HS</p> <p>签约中 6 Snapdragon Court N. Potomac 风景优美、环境宜人、理想之家</p>	<p>\$1,195,000</p> <p>Potomac/Churchill HS</p> <p>签约中 9421 Reach Road Potomac 美轮美奂、豪华之家</p>
<p>\$1,799,000</p> <p>Potomac/Churchill HS</p> <p>签约中 10724 Stapleford Hall Dr 环形车道,设有室外游泳池、全新摩登厨房美轮美奂</p>	<p>\$769,000</p> <p>N. Potomac/Quince Orchard HS</p> <p>已售 12638 Timonium Terrace 超大空间、高档社区、梦想之家</p>	